



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

## COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andres-en, Inzenga, Arrieta, Barbieri, Blasco Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. Jose), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Escherra y Sola, Fernandez Florez, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

Precios de suscripcion: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.  
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, 1 peseta.  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnifico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamas se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencias.—El testamento de Beethoven, por Varela Silvestre.—Schumann, por Emilia Quintero Galé.—La música de la naturaleza.—Cuestionario musical.—Recortes.—Correspondencia nacional por W.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

## ADVERTENCIAS

Con el presente número regalamos á nuestros suscritores el tercer tiempo de la célebre FANTASIA MORISCA del maestro Chapí, titulado *Serenata*, pieza que tanto se ha popularizado desde la época de su aparicion y que tan aplaudida ha sido últimamente en los conciertos del Buen Retiro.

\*.\*

Deseosos de complacer constantemente á nuestros abonados, estamos dispuestos á servirles durante el verano LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, en el punto donde tengan por conveniente, siempre que den oportuno aviso á esta Administracion, y en la inteligencia de que este cambio no implica aumento alguno en el importe de la suscripcion á nuestro periódico.

## EL TESTAMENTO DE BEETHOVEN

Los amantes de la literatura musical, los admiradores de las glorias del arte y los que ansían conocer la vida de los grandes hombres en sus más íntimos detalles, no verán con disgusto la reproduccion de un documento que da mucha luz para redactar la biografia de Luis Van Beethoven. Nos referimos al *Testamento* del músico insigne.

Este importante documento fué publicado tiempo há en un periódico que, aunque artístico, no tenia importancia alguna: carecia, además, de popularidad, y, por consiguiente, no contaba con lectores que pudieran apreciarlo debidamente.

Teniendo hoy un semanario especial, á cuyo sostenimiento contribuyen todos ó casi todos los artistas españoles, hemos determinado la reproduccion de dicho documento, para que los constantes y numerosos favorecedores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL conozcan el testamento de Beethoven, digno por varios conceptos de ser conocido y estudiado.

Entre el contenido del indicado documento intercalamos algunas observaciones críticas, para su mejor inteligencia.

«Oh, cuánta pena me causan, y cuán injustos son aquellos que no sólo me creen envidioso, intratable, misántropo, sino que como tal me presentan! Seguro estoy de que no conocerán las secretas razones por las que les aparezco tal. Los que las conocen y me conocen desde la infancia, saben muy bien que mi corazon y mi mente me han inclinado en todo tiempo, lo mismo al sentimiento de la benevolencia y á practicar buenas acciones, que al deseo de proporcionarme los goces de una amable sociedad. Pero de seis años á esta parte sufro un mal temible, el que, por la ignorancia de los facultativos, se ha venido agravando, hasta postrarme en la triste perspectiva de una curacion que creo casi imposible: esto me disculpará si me he visto en el duro caso de retirarme de la sociedad y adoptar una vida solitaria. Comprenderán mis censores cuánto he sufrido, y cuán severamente me habré visto castigado cuando con mi temperamento ardiente, impetuoso, he querido olvidarme un momento de mi situacion y lanzarme en medio de la sociedad por la triste y dolorosa prueba de no oír á los que me dirigian la palabra, teniendo que decirles: *gritad un poco más, que soy sordo.*»

Verdaderamente, el célebre Beethoven, el músico-poeta alemán, habia nacido para sentir las flaquezas de la humanidad; habia nacido inclinado al bien; habia nacido dispuesto, como todo mortal, á vivir en digno consorcio con los amigos, por más que la maledicencia predique otra cosa. Pero Beethoven, el filósofo Beethoven, ha luchado muchísimo con la desgracia; ha quedado sordo á la temprana edad de veintiocho años; ha tenido disgustos de familia, con la que ha litigado larga y seriamente, y llegó á tener, por último, una penosa enfermedad, ocasionada por una irritacion de vientre que produjo una fuerte inflamacion de pecho, declarándose más tarde la hidropesía. Esta enfermedad penosa, por la cual ha sufrido cuatro ó cinco veces una dolorosa operacion, concluyó para siempre con el buen humor y expansivo carácter del gran artista. No es de extrañar, pues, que se hiciese



misántropo hasta cierto punto; que huyese de la sociedad que tanto le distinguía, y hasta de sus amigos más queridos. ¡Pobre Beethoven!

«¡Cómo arriesgarme á confesarles la debilidad de un sentido que debía hallarse en mí más perfecto que en otro; de un sentido, que pocos en el arte me aventajarian!»

Es muy cierto que Beethoven había tenido un oído finísimo y delicado. Camps y Soler, en sus *Estudios filosóficos sobre la música*, dice que el maestro alemán, sordo y todo, reconocía al momento sus obras, y que las distinguía, al ser ejecutadas, de las que correspondían á otros compositores de su época.

«Perdonadme, por lo tanto, si me veis tan retraído, cuando debía hallarme entre vosotros; la desgracia que me aqueja me es tanto más sensible, cuanto siento la necesidad de que todos la ignoren. Por otra parte, ¿qué atractivos puede ya ofrecerme la sociedad?...—Así, viviendo solo, sin más relaciones que las que una imperiosa necesidad me manda, se me hace más llevadera la vida. No podeis figuraros lo que padezco cuando no puedo prescindir de ver algunas personas y hablarles; la inquietud y el temor que se apoderan de mi alma, deben representarme á sus ojos como un bandido; tal es el miedo que tengo que se aperciban de mi estado.»

Es ciertamente muy lamentable la falta del oído, física y artísticamente considerada; pero esta falta multiplica sus fatales consecuencias cuando se trata de un maestro que tiene necesidad de ensayar y dirigir sus obras, que necesita estudiar el conjunto, apreciar los más mínimos detalles de una composición y sus particulares efectos de sonoridad, modulación, unidad, etc. etc. La falta de oído en un músico, produce tristeza y angustia, y la consiguiente amargura, sobre todo cuando no puede juzgar sus obras por la audición. Por eso Beethoven quería disimular la existencia de tal defecto físico ante los artistas, para no decaer, ni en el merecimiento de estos ni en el del público que con frecuencia le aplaudía y le vitoreaba.

«Estos últimos meses los he pasado en el campo, y hasta allí, cuando alguno se me acercaba y me decía si oía el canto de un pastor ó el silbido de una flauta en la distancia, he sentido la influencia de mi desgracia. ¡Cuántas veces la idea de atentar á mis días se me ha venido á la mente, idea que hubiera realizado si no me contuviera el que no debía abandonar este mundo antes de haber producido el arte aquellas obras de que me siento animado!

«¡Cuán verdadero es que sólo el arte me ha sostenido y que por él he arrostrado esta miserable vida! Pero en fin, tendré paciencia hasta que á la parca fiera le plazca cortar el hilo de mi existencia.

«El hacerse filósofo á la edad de veintiocho años no es cosa fácil, y mucho menos á un artista; pero Dios que ve mi corazón, sabe que no respiro más que filosofía y el deseo de hacer bien á la humanidad.»

Para juzgar á Beethoven, lo mismo que á otros genios de primera magnitud, es indispensable un conocimiento pleno de su manera de ser, para apreciar con exactitud la bondad de su carácter, para conocer sus defectos ó sus virtudes, sus costumbres, sus doctrinas y su manera de discursar respecto de la sociedad civil y religiosa.

Poseyendo detalles de tal naturaleza, nadie podrá hacer falsos comentarios ni dar interpretaciones dudosas acerca de los artistas, interpretaciones que desfiguran y bastardean la vida del preceptista insigne ó la del genio potente y creador que enriquece el arte con sus obras bellísimas é imperecederas; sino que podrá adivinar el por qué un artista abandona el sistema de vida por él adoptado, para seguir más tarde otro muy diferente; en una palabra, conocerá al hombre y juzgará desde luego con más verdad al artista, explicándose perfectamente determinaciones y hechos que la sociedad y el vulgo sólo podrán estimar como excentricidades ó rarezas propias de espíritus elevados ó de genios superiores, cuyo valor no alcanzamos.

Beethoven era un hombre probo, honrado, de costumbres excelentes visitaba la sociedad, dolíase de las faltas de la humanidad, estaba siempre dispuesto á socorrer mayores necesidades que las suyas, y sin embargo, se le ha traído de misántropo, colérico, adusto, poco amigo de íntimas amistades y enemigo mortal de la religión. El juicio público concluyó de entristecer á Beethoven, haciendo desaparecer en él los *ilusorios momentos de felicidad* que de tarde en tarde poseía.

¡Pobre Beethoven! ¡Desgraciado poeta!

«Hombres que tan mal me habeis juzgado, cuando leáis este *Testamento* reflexionad un poco, que á pesar de los obstáculos de la naturaleza, he hecho cuanto me ha sido posible para merecer un buen lugar entre vosotros y entre los artistas distinguidos; y tú, hermano Carlos, si después que haya dejado de existir, el Dr. Schmid vive aún, supícale escriba un informe de mi enfermedad; y este manuscrito que estoy trazando, únelo á la histo-

ria de mis padecimientos para que al menos los que me lean puedan reconciliarse conmigo después de mi muerte.»

Estas palabras pintan perfectamente los buenos sentimientos de Luis Beethoven: si no tuviéramos otros motivos para juzgarle, ellas solas bastarían para reconciliarnos con un hombre desgraciado y con un artista digno del reconocimiento universal.

«Instituyo por este mi testamento herederos de mi pequeña fortuna (si fortuna puede llamarse), á mis dos hermanos, para que la dividan y se socorran mutuamente. Respecto al mal que me han hecho, hace tiempo que les he perdonado, y solo me resta decir á Carlos, que le doy gracias por la solicitud y cariño que me ha demostrado en sus últimos tiempos; que le aseguro una vida menos triste que la mía. Por último, recomendaré la virtud á vuestros hijos; ella sola puede hacerlos felices, no el oro; ob-servad que hablo por experiencia. La virtud, así como el arte, me han sostenido en mi desgracia; una y otro han detenido mi mano, cuando la idea de un suicidio se ha venido á mi mente.»

Así discurren todos los grandes artistas. Así discurre todo el que vive para el arte.

Beethoven amó la música como amó la filosofía; y las dos, hábilmente atendidas, hicieron más llevadera la angustiosa vida de tan sentido compositor. ¡Verídicas son las palabras de un filósofo griego, cuando dice: «La música nos llama al placer y la filosofía á la virtud. Pero por medio del placer y de la virtud, la naturaleza nos conduce á la felicidad!» Sólo así se explica que Beethoven, en medio de su aislamiento, de su enfermedad y de su amargura, tuviese momentos tranquilos. ¡Sólo así se explica que viviera resignado, esperando con admirable calma su postrer suspiro!

«Conservaos bien, y no olvideis, después de mi muerte, al que hizo en vida cuanto le ha sido posible para haceros felices.—*Lviij: Van Beethoven.*»

¡Pobre artista! Has sido siempre un modelo de virtud, un entusiasta protector de la familia, aun siéndote ésta desagradecida y desleal, y has cumplido como bueno con el arte músico, del que fuiste decidido é ilustre campeón. Tus contemporáneos fueron contigo injustos y se olvidaron de tus bondades y de tus méritos; pero la posteridad, haciendo justicia á tu virtud social y artística, que siempre te ha ennoblecido, apreciará en su justo valor tu inmaculada honradez, tu gran corazón de artista y tu innegable potencia creadora.

Amabilísimo lector: acoge benigno las precedentes líneas, escritas en loor del compositor más ilustre de la historia universal contemporánea, y no olvides que ellas sintetizan el recuerdo de un artista desgraciado.

VARELA SILVARI.

## SCHUMANN

Cuando los genios cuyo talento nos seduce y nos encanta, han nacido en Francia, raramente, y aun de una manera incompleta, conocemos su vida, sus pasiones y los sucesos que les han inspirado; pero si han visto la luz al otro lado de nuestras fronteras, ignoramos generalmente el lugar de su nacimiento y las diversas fases de su existencia. Sin embargo, bien puede causar interés y conocerse el valor de un hombre eminente, sin saber cómo ha vivido y como ha sido educado. De todas maneras este conocimiento es dudoso, y poco ayuda á comprender é interpretar su mérito. Las obras de Moliere, de Shakespeare, de J. J. Rousseau, de Milton, de todos los que jugaron un gran papel en la historia de la literatura y del arte, se explican por los acontecimientos que atravesaron; es, pues, útil estudiarlos ya que nos confían el secreto de su ser interior, de la fuente de donde ha brotado su inspiración. Aparte de esto, ¿en qué salón no han resonado ya las delicadas armonías de Schumann? ¿Quién no las conoce?

Vamos, pues, á bosquejar la existencia de este gran artista.

Roberto Schumann, nació el año 1810, en Zwickau; su padre, á fuerza de trabajo, orden y actividad, había conseguido establecer en esta pequeña ciudad una casa editorial, de la que procuraba obtener los mayores beneficios para la educación de su numerosa familia, compuesta de cinco hijos, uno de los cuales murió en estado de demencia.

La cabeza de su madre no estuvo tampoco siempre en muy buen estado y así su razón pareció turbada poco antes de nacer Roberto. Su padre falleció cuando era aún muy joven, y por este motivo quedó al cuidado de un tutor. Quisieron hacer de él un letrado, un legista, y se le envió á la Uni-



versidad de Heidelberg, donde parece que á causa de estar en medio de una juventud poco ejemplar, llevó una vida disipada.

Hagamos su retrato.

Era corpulento, de estatura más que mediana y de aspecto un poco grave; tenía los ojos medio cerrados; su faz redonda, decía muy poco á quien no hubiese notado la delicadeza de su boca y el gran desarrollo de su frente ancha y rodeada de negros cabellos.

Dos cosas le causaban horror; el frío y el ruido.

Hemos dicho que en Heidelberg había tomado las costumbres de los estudiantes alemanes, de los cuales, en aquellos últimos tiempos, Mr. Tissot nos ha trazado una pintura muy viva y amena. Y no era esto de extrañar, si se tiene en cuenta que á Roberto se le había impuesto el estudio del derecho, y este estudio de ninguna manera respondía á sus aspiraciones. Sólo soñaba con la música! Por fin, despues de algun tiempo de incertidumbre, su madre acabó por ceder, y Roberto pudo dedicarse por completo al arte que adoraba y seguir las lecciones del inteligente profesor Wieck, que más tarde debía llegar á ser su padre.

Entónces le hubiera ido muy bien si no hubiese fundado en 1830 el periódico musical titulado *Zeitschrift für Music*, que le ocasionó muchos disgustos y gastos; pero gracias á esta publicacion, de-ia él, consiguió hallar sus primeros editores. Durante diez años sobrellevó el peso aquel, la oposición de sus enemigos y la pérdida de su fortuna sin poder librar su estética de las sombras con que le oscurecía la burla sarcástica de sus adversarios.

«Como en su juventud no había podido dedicarse seriamente á la composicion, dice M. Quesnel, sólo había hecho algo con un aficionado, por lo cual tuvo que estudiar despues todo lo referente á la música. Con la cabeza apoyada en las manos, los codos en la mesa, entre rollos de papeles de música y una copa de cerveza, meditaba durante noches enteras sobre los misterios del contrapunto.»

El estilo de las cartas que escribía á sus amigos ó á sus compañeros, demuestra que llevaba la vida social caótica, comun á la juventud indisciplinada. Una especie de orgullo titánico, superior al de Beethoven, lo ponía en contra de todos los artistas que no participaban de sus ideas y del mundo que las ignoraba.

De repente cambia y llega á ser expansivo con todos. Un rayo de sol había iluminado su corazón.

Está enamorado de una niña que ha visto crecer: de la hija de Wieck. Una trasformacion completa se ha operado, no sólo en el hombre, sino tambien en el artista. Sus composiciones, vagas, nebulosas y frias hasta entónces, se vuelven brillantes y ardientes.

Por desgracia suya, para llegar á conseguir lo que tanto anhelaba y para que su talento musical se dilatara, ¡cuántos obstáculos tenía que vencer! Clara le amaba: él lo sabía; pero como ambos eran pobres el viejo profesor no entregaba su hija en tales condiciones á los azares de la vida.

Sin embargo, á fuerza de constancia obtuvo en 1840 la mano de su Clara.

Esto fué para Schumann más que una gran fortuna. Todo lo que llegó á ser lo debió á Clara. Ella fué no sólo la esposa querida y madre de ocho hijos, sino la que le inspiró sus mejores obras.

Del año anterior á su matrimonio y del siguiente, datan los primeros trabajos de Schumann, que realmente lo hicieron conocer.

Las ciento treinta melodías que escribió sobre la *Buena aventura*, de Beranger, la *Guirnalda*, de Heine, y otras poesías de Chamisso de Andersen, etc. etc... son de aquellos tiempos. Renunciando á la sonata, para él de límites demasiado estrechos, en 1839, víspera de aquel año feliz, escribió á un amigo: «Todo lo que haga en adelante, será sinfonia... Hasta ahora he trabajado poco en la orquestacion, pero voy á dedicarme á ella.»

Despues de su matrimonio, fué cuando alcanzó sus grandes triunfos; con su esposa visitó una parte de Europa, dando conciertos, en los que el talento de Clara engrandecía el suyo. Por todas partes los filarmónicos viajeros hallaron una buena y afectuosa acogida.

Pero trasladado Schumann con su familia, desde Leipzig á Dresde, comenzaron para él, en 1844, los dias sombríos; el cerebro del artista, que había trabajado tanto, y que entonces se ocupaba del *Fausto* de Goethe, dejó adivinar algun desórden. Su médico le recomendó reposo absoluto, pero esto fué, dice el doctor, «imposible de obtener; su cerebro componía solo.» Despues vinieron las alucinaciones musicales; por la noche oía cantar á los espíritus. Recordaba que su madre había estado loca, y se impresionaba vivamente. Al fin renunció á la sociedad de amigos escogidos que recibía en su casa, no encontrando placer más que en la soledad, embellecida por su Clara, amable y dulce como nunca, fenómenos más terribles y descon-

soladores espirementó á poco. Si hallaba una frase, antes melódica, á menudo se evaporaba de su mente, antes de tener tiempo para fijarla en el papel.

Llamado en 1850 á Dusseldorf para dirigir la sociedad filarmónica, los artistas se quejaron de no entenderle, á causa de hablar muy bajo, y Schumann, por su parte, sufría con la armonía de toda una orquesta.

No obstante, en este estado escribió en Dusseldorf la ópera de *Hermann y Dorotea*, la *Misa latina*, dos misas de *Requiem*, el *Canto de los vendimiadores del Rhin*, los *Cantos de la mañana*, los *Cinco cantos de María*, siete fugas y varias obras más, que atestiguan su prodigiosa fecundidad.

En 1853 los estragos de la enfermedad mental se acrecentaron, y cayó en los locos sueños del espiritismo. Se cuenta que cierto dia, uno de sus amigos, al entrar en su cuarto, lo halló agitado y febril, y que no atreviéndose á interrogarle sobre los motivos de tal agitacion, Schumann le preguntó:

—¿Sabéis lo que son las mesas giratorias?

—Sí, las conozco, le respondió Mr. Wasiélewski; pero detuvo su alegría cuando vió el efecto que le produjo al compositor, el cual replicó:

—Las mesas... saben todo.

Su amigo, por no irritarle más, hizo que participaba de su opinion. Entónces Schumann, llamando á su hija segunda, comenzó con ella á operar en una pequeña mesa. Al cabo de un instante, sus facciones expresaron una admiracion mezclada de espanto; creía oír cantar los primeros compases de una sinfonia de Beethoven.

A partir de este momento, los accidentes cerebrales se multiplicaron. Una noche se levantó tan sobreescitado, que en vano su pobre esposa quiso retenerle á su lado.

Un espíritu, segun él, acababa de transmitirle un tema que Mendelssohn y Schubert le daban para desarrollar. Puesto al trabajo, lo hizo al fin en medio de la mayor excitacion y no obstante las súplicas de Clara y sus hijas. Estas fueron las últimas páginas que escribió.

Un dia del mes de Febrero de 1854, conversaba con su médico y un artista amigo suyo. La conversacion era agradable y dulce, pareciendo contento y perfectamente dueño de sí mismo. De pronto se levanta y sale á la calle, creen que solo se ausenta por algunos instantes; sus amigos esperan acabar por inquietarse, lo buscan, no lo encuentran. El pobre loco con la cabeza desnuda y en traje de casa, se había arrojado al Rhin.

Por fortuna, algunos barqueros lo vieron y lo sacaron del agua.

El frío se apoderó de él y su razon vacilante se extinguió para no brillar más. Despues de vivir unos meses en tan lamentable estado, cesó de sufrir en Julio de 1856. Sus restos mortales fueron depositados en el cementerio de Bonn.

Schumann era un compositor del género de Beethoven, pero no poseía la ciencia profunda del maestro. Tenía sublimes pensamientos, pero no siempre sabía desarrollarlos y ser claro. Con razon se ha comparado su música á «un grupo de diamantes sin montura.» Ni Litz ni Chopin la han interpretado como su querida Clara.

Poseía un alma grandiosa y profunda, y se le honra con un culto verdadero, cuando se recuerda que á sus hijos debe sus más puras y dulces inspiraciones.

Al enviar á su amigo Reinecke el *Album de Navidad ó Cuarenta composiciones para niños*, publicadas en 1840, obras maestras de ingenio y sentimiento, le escribía lo siguiente:

«Gracias por la atencion que habeis dispensado á mis primogénitas; (sus primeras composiciones) de la última, espero de vos la misma acogida; ha nacido ayer: estas son verdaderamente, parte de mi familia. Escribí el primer trozo para el día del nacimiento de mi primer hijo y los demás para el de cada uno de sus hermanos. Son diferentes á las *Escenas de la infancia*, recuerdos de un padre inspirados por sus hijos, mientras que el *Album de Navidad* es la esperanza, el presentimiento, el porvenir.»

En estas pocas líneas, tan sencillas como expresivas, se encuentra el verdadero retrato del célebre Schumann como hombre, como padre y como artista.

Coruña 1881.

EMILIA QUINTERO GALÉ.

## LA MÚSICA DE LA NATURALEZA

Ahora que los teatros están cerrados y que no abundan los conciertos, debemos buscar en el campo, en los prados y en los bosques la buena música, la música de la naturaleza, la música de Dios.



Un aficionado, escritor y poeta, Mr. Leon Pillaut, dá cuenta de esta deliciosa música cuyos elementos se componen de cantantes, que son los pájaros, y de instrumentistas, que son los árboles y las aguas.

El rumor del viento que circula por las ramas, tiene un valor expresivo que conmueve algunas veces y que encanta siempre.

Todos los follajes no ofrecen los mismos sonidos; hay árboles á los cuales el viento hace tan sólo gemir, y otros á quienes hace murmurar.

El álamo, sobre todo, es el más sonoro de los árboles; el menor soplo de aire le agita y mueve su ramaje. Observando entonces el sonido que se produce, nótese que su timbre particular procede del mútuo roce de las hojas.

Sin embargo, el sonido no es grave, con la particularidad de que los álamos, sean cuales fueren sus dimensiones y la abundancia de su follaje, murmuran siempre al unísono.

En cuanto al timbre del abeto, debemos consignar que no se produce por idénticos medios que el del álamo.

Si el viento no es muy fuerte, las ramas del abeto no chocan entre sí. Al pasar el aire por ellas, produce una especie de silbido, que da por resultado la sensación del rumor lejano y continuo de las olas del mar al espirar en una playa de arena. Armonía triste y soñadora de la que hay pocas más características y melancólicas en la naturaleza.

Las voces de las distintas clases de árboles se parecen mucho. Sin embargo, debemos hacer notar el rumor especial que se produce en el tétrico ciprés, en cuyo follaje parece que se oye el paso de los espíritus semejante al silencioso vuelo de las aves nocturnas.

Uno de los rumores más singulares es el de los trigos agitados por una ligera brisa, cuando están amarillos y próximos á ser segados. Percíbese entonces un cuchicheo discreto y ligero que parece muy elevado en la escala de los sonidos. Ningun *crescendo* de la más hábil orquesta puede igualar al que el viento ejecuta en un campo de trigo. Empieza y acaba en silencio, con una suavidad imperceptible al oído.

Por lo demás, el *crescendo* es uno de los grandes efectos de la naturaleza.

El *rinforzando* es poco común y no se oye más que en las tempestades, cuando las grandes ráfagas de viento se precipitan sobre los bosques.

Pero no es sólo el rumor de los árboles el que toma parte en el concierto instrumental de la naturaleza. La voz del agua, aunque mucho menos intensa, es también en extremo importante. No hablamos aquí del mar, cuyas formidables voces tienen armonías especiales.

En el campo, el ruido de las aguas se mezcla con el de los árboles y forma á veces encantadores diálogos.

Hé aquí un ejemplo tomado del natural durante un hermoso día de primavera:

En medio de un torrente que á toda prisa circulaba por el prado, se hallaban unas piedras que agitaban el agua y la hacían producir una especie de canto compuesto de tres ó cuatro notas, cuyos sonidos eran muy semejantes á los de la flauta, y correspondían á las notas altas de la segunda octava de este instrumento.

El viento, al pasar por entre los árboles que prestaban su sombra al torrente, producía de cuando en cuando un rumor comparable á los prolongados acordes de los instrumentos de cuerda, cubriendo en parte el murmullo del agua, que una vez restablecido el silencio, reanudaba su accidentada canción. No es posible concebir la variedad de efectos alcanzados con elementos tan sencillos, y al parecer, tan monótonos.

Aquel cuadro ofrecía en su conjunto un delicioso *scherzo* de sinfonía, con su ritmo, su motivo y su instrumentación.

Cuando el observador se fija en algunas de esas composiciones sonoras de la naturaleza, no tarda en descubrir en ellas multitud de caracteres de diversa índole. El mar, la selva, la cascada, la roca, ofrecen á cada paso rudimentos de música instrumental, cuyos efectos, relaciones y contrastes, pueden ser transformados por medio del arte.

Si como algunos pretenden, el hombre no halla ya más inspiración en sí mismo, tiene todavía en la naturaleza modelos y fórmulas que pueden prestarle provechosa ayuda.

Pero no se llega á esa trasposición por medio de una imitación servil y material, pues sólo observando las relaciones y los valores relativos de los efectos que la naturaleza pone en juego, es como tales elementos pueden ser convertidos en obras de arte.

No es posible trasladarlos exactamente al papel; es preciso, sobre todo, comprenderlos y sentirlos, sin lo cual la obra que los reprodujera sería fría y carecería de todo encanto.

En las bellas artes, ya se trate de la representación de las cosas humanas

ó de las de la naturaleza, la emoción estética es siempre el punto de partida de la invención.

## CUESTIONARIO MUSICAL

Con objeto de que ninguna de las personas que con sus especiales conocimientos honran esta sección, pueda mostrarse resentida con la Dirección de nuestro semanario, declaramos terminantemente que nuestro Cuestionario es un palenque neutral, abierto á todas las opiniones que en él se ventilan, y que, por lo tanto, LA CORRESPONDENCIA MUSICAL declina todas las responsabilidades que con tal motivo pudieran exigírsele.

Así lo requieren, al menos, las condiciones de toda controversia bien entendida.

..

¿Puede fijarse con seguridad la época en que se inventaron las figuras de la notación y sus divisiones en la música moderna, y quién ó quiénes fueron sus verdaderos inventores?

..

¿Por qué se dá el nombre de *overtura*, que no es español, á la sinfonía de ópera, en vez del de *apertura*, que es el verdadero y etimológico?

F. S.

..

### AL SEÑOR BARBIERI

Cuando era de esperar que dicho señor diese á luz una contestación formal y adecuada al asunto serio que debatimos; cuando habíamos contestado y rebatido ya todos y cada uno de sus argumentos; cuando, por lo mismo, era probable una solución interesante y precisa, de la que el público se prometía mucho; y cuando, finalmente, esperábamos el último razonamiento sobre un asunto en el cual tenía la palabra el Sr. Barbieri, dicho señor da por toda contestación un chiste que no ha de haber hecho mucha gracia á todos los que miran las cosas del arte con más severidad y más aplomo.

El que defiende un asunto en vista de numerosos documentos; el que, como nosotros, sostiene una tesis citando, para comprobación de la misma, obras, autores y bibliotecas, no habla de memoria, porque no necesita argüir ni inventar; pero el que carece de tales datos y discute un asunto sólo por cálculo y conjeturas, como le pasa al Sr. Barbieri, éste es, y no otro, el que HABLA DE MEMORIA, valiéndose para ello de sofismas y de subterfugios literarios.

Presumíamos la no fácil salida del atolladero en que el mismo Barbieri se metió, queriendo hablar de un asunto que parece ha descuidado; pero no podíamos suponer que el *amante* de nuestras glorias, el entusiasta, el maestro, en fin, queriendo salirse de la red en que se vió aprisionado, contestase con una genialidad, que en buen castellano significa rehuir la cuestión.

El público que lee, que entiende y que juzga, hará los comentarios y las consideraciones que crea prudente y oportuno, en vista de la conducta observada por nuestro contendiente.

Nosotros sólo diremos:

¡¡EL SR. BARBIERI SE BATE EN RETIRADA!!

VARELA SILVARI.

## RECORTES

### BREVES CONSIDERACIONES ACERCA DE MEYERBEER

Hé aquí el juicio que á M. H. Leroix han merecido las obras del ilustre autor de *Los Hugonotes*:



En 1811, Meyerbeer avait composé déjà un oratorio: *Dieu et la nature*; mais son premier ouvrage important est *La fille de Jephthé*, sorte d'opéra biblique.

Dans ses premières œuvres, on voyait déjà les indices d'un talent naissant; mais la science du maniement des voix, la souplesse du tour mélodique lui manquaient encore. C'est en Italie qu'il alla compléter son éducation musicale. Ebboni pour la brillante lumière que Rossini répandait autour de lui, il se jeta dans l'imitation de ce maître. Il alla trop loin dans cette seconde manière, et dans les grâces fades et empruntées de *Rumilda e Costanza* (1818), *Je Semiramis reconnaissante* (1819), de *Emma de Resburgo* (1820), il eut été difficile de reconnaître un maître pour l'avenir. Weber lui reprocha cruellement son apostasie musicale et le temps, ce grand critique, a montré que l'auteur du *Freyschutz* avait raison; car, ce qui paraît aujourd'hui vieilli dans les bonnes œuvres de Meyerbeer, est justement ce qu'il emprunte aux Italiens.

Enfin, Meyerbeer vint en France, et là il lui arriva ce qui était arrivé à Gluck avec *Iphigénie en Aulide*, à Spontini avec la *Vestale*, à Rossini avec *Guillaume Tell*; son génie grandit au contact du génie français, et de son voyage à Paris datent les œuvres qui font de lui un des plus grands maîtres de l'art musical. Son début, en France, fut un triomphe, et *Robert le Diable* (1831) eut l'honneur de soulever les colères de tous les critiques amoureux du poncif. Cette partition lui ouvrit les portes de l'Institut, comme associé étranger, en 1835; mais ce furent les *Huguenots* qui montrèrent le génie de Meyerbeer dans toute sa puissance. Onze ans après, il donnait le *Prophète*, œuvre immense qui ne fera que grandir avec le temps. Enfin, en 1865, un an après la mort de l'auteur, l'Opéra représenta l'*Africain*. On sait quel succès a obtenu et obtient encore cette partition, qui n'est peut-être pas la plus réussie au point de vue dramatique, mais qui est, à coup sûr, la plus splendidement ciselée de toutes les œuvres de Meyerbeer.

Il était dit que partout où se montrerait l'auteur des *Huguenots*, il laisserait des traces de son passage. L'*Étoile du Nord* (1854), le *Pardon de Ploërmel* (1859) ont forcé l'Opéra-Comique à entrer plus avant dans le domaine de la musique poétique. L'*Étoile du Nord* est, à la vérité, une partition incomplète, malgré les belles pages qu'elle renferme; mais le *Pardon de Ploërmel*, avec sa sauvage poésie, son étonnante couleur, l'élévation de son style, l'inspiration de ses pensées, rappela aux dilettantes que la scène où avaient retenti les chants de Méhul et d'Hérold n'était pas uniquement réservée aux gais refrains et aux joyeux couplets.

Malgré ses détracteurs, Meyerbeer avait une réelle facilité: outre onze opéras ou opéras-comiques, il a écrit un grand nombre de compositions qu'il ne convient pas d'étudier ici. Travaillant infatigable, il ne laissait jamais un morceau sortier de sa plume sans l'avoir soigneusement élaboré. On l'a vu, dans l'*Étoile du Nord*, recommencer dix fois complètement le final du second acte; ses manuscrits sont étonnants d'exactitude et de soin, et personne plus que lui ne prenait plus de précautions pour assurer la bonne exécution de ses ouvrages. Il était doux et de façons aimables. Adressait-il une observation à un musicien, c'était toujours avec la plus exquise courtoisie et non sans s'excuser fort de la liberté grande; mais sous cette forme polie il cachait une inébranlable volonté. Il eût fait recommencer cent fois plutôt que d'abandonner un morceau avant qu'il fût parfaitement exécuté. Ni l'argent, ni le travail ne lui coûtaient pour lancer un opéra. On lui a reproché souvent cette extrême minutie, sans même lui épargner les plus odieuses calomnies; mais quel est celui d'entre vous, chers lecteurs, qui, après avoir produit les *Huguenots* ou le *Prophète*, n'aurait pas pour son œuvre la plus tendre sollicitude?

Dicha artista ha obtenido generales y repetidos aplausos en el papel de Haydée, pidiéndole cada noche la repetición de una barcarola del segundo acto.

Los demás artistas que han tomado parte en dicha ópera han salido bastante airoso de las respectivas, especialmente el primer tenor Valdejo y el bajo Durat.

Anoche se puso en escena en el mismo teatro *Mignon*, de A. Thomas, obra también muy conocida de nuestro público por haberse cantado en otras dos temporadas en italiano en los dos teatros líricos del interior, y que en la parte de la protagonista la Virginia Ferni había obtenido grandes y merecidos triunfos. También los ha alcanzado esta vez Mme. Galli-Marié en el mismo papel, del que hizo una creación cuando se estrenó dicha ópera en el teatro de la Ópera Cómica de París, catorce años han cumplido. La expresada distinguida artista no solo canta dicha parte con la delicadeza, entonación y sentimiento que requiere, sino que a fuer de actriz de talento caracteriza con verdad el personaje. También en el papel de *Philine*, de muy difícil ejecución, ha hecho gala de la suya, ágil y correcta, Mme. Gally, Larrochelle; pues que canta el aria-vals y la polaca del acto segundo con mucha precisión.

Con el papel de Wilhem, de la misma ópera, ha debutado el primer tenor Mr. Engel, de voz pastosa y agradable, aunque algo delicada. Como este artista vocaliza y frasea bien, y canta con mucha expresión, ha sido bien recibido y acogido con generales aplausos, habiéndole hecho repetir segunda vez una romanza del acto tercero.

El bajo Durat ha estado bastante acertado en el papel de Lothario, y ha sido aplaudido a su vez, como asimismo las Mmes. Marié y Larrochelle, habiéndosele hecho repetir, a la primera, una romanza del acto segundo. Todos los artistas que cantan *Mignon*, han sido llamados al palco escénico, después de cada acto. En el conjunto la ejecución de la ópera, ha flaqueado alguna vez, sin duda por falta de ensayos. Aunque se hizo repetir la sinfonía de la ópera, preciso es aseverar que no ha producido el efecto de otras veces, por ser escaso el personal de la orquesta.

Se está ensayando en el mismo teatro la ópera *Carmen*, que se pondrá en escena esta semana entrante.

La compañía de zarzuela que funciona en el teatro Español ha puesto en escena *La Farsanta*, que ha tenido un éxito mediano, y le ha cabido una ejecución que no pasa de regular. También se ha reproducido *El salto del pasiego* con bastante éxito.

En el Tivoli se ha cantado *La Sonámbula*, de Bellini, convertida en zarzuela, esto es, sustituyendo los recitados con escenas declamadas y cercenando algunos trozos de canto. Aunque la señorita Alba, que ha hecho la protagonista de *La Sonámbula*, tiene facultades y muy buenas disposiciones para el canto dramático, como le falta aquella esmerada vocalización y corrección de estilo que requiere el papel de *Amina*, dejó bastante que desear en el desempeño del mismo. Tampoco le conviene al Sr. Prats el papel de *Elvino*, pues que no se presta la índole de su voz a las inflexiones que requiere el canto.

En el Buen-Retiro se ha puesto últimamente en escena, con el título de *Las devanadoras*, una pieza bilingüe en tres actos y de espectáculo, mezcla de declamación, canto y baile, con bastante aparato y muchas decoraciones nuevas, cuyas representaciones llaman bastante concurrencia a dicho coliseo. Lo más notable de esta pieza es un baile chino de muchas y buenas combinaciones, con música del maestro Porcell, que tiene bastante carácter.

W.

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL:

Barcelona 24 de Julio.

Desde mi última correspondencia se ha puesto en escena en el teatro Lírico, por la compañía de ópera cómica francesa, la titulada *Haydée*, distinguida composición del célebre Auber, que era ya conocida en esta capital, por haber sido cantada trece años hace, por otra compañía francesa.

La que actúa actualmente en dicho teatro la ha desempeñado bastante bien, particularmente Mme. Gally-Larrochelle, que en el papel de la protagonista ha tenido ocasión de lucir su buena y correcta escuela de canto y su ágil y limpia ejecución, de la que todavía hace gala, a pesar de no favorecerle el estado de su voz ya algo velada.

## NOTICIAS

MADRID

### DÉCIMO Y UNDÉCIMO CONCIERTOS DE LA UNION ARTISTICO-MUSICAL EN EL JARDIN DEL BUEN RETIRO

Con regular concurrencia celebróse el décimo concierto de la temporada bajo la acertada dirección del maestro Chapí.

En dicha audición, repitieronse entre otros números del programa, la célebre *Fantasia morisca* de Chapí, que, como siempre, fué aplaudida con estrépito por el distinguido público que concurre a los jardines.

El mal tiempo impidió en dicha noche que el público fijase la atención



en algunas piezas, particularmente de la tercera parte, desde la cual los espectadores fueron poco á poco dejando los asientos y abandonando el lugar del espectáculo.

\*\*\*

El concierto celebrado el viernes último fué á tenor del siguiente programa:

PRIMERA PARTE.—1.º Sinfonía de *El Regente*, Mercadante.—2.º *Marcha fúnebre d'une marionette*, Gounod.—3.º *Chantilly*, vales (1.ª vez), Waldteufel.

SEGUNDA PARTE.—*Le Billet de Marguerite*, overtura, Gevaert.—2.º *Colibri*, polka obligada de flautin, ejecutada por el Sr. Viglietti, Selenik.—3.º *Marcha de las antorchas*, Meyerbeer.

TERCERA PARTE.—1.º, 4.ª *Rapsodia noruega* (1.ª vez), Svendsen.—2.º (a) *Andante* del cuarteto núm. 44, Haydn.—(b) célebre *pizzicato*, Taubert.—3.º *Moussé*, galop, Fahrbach.

Merecieron los honores de la repetición la *Marcha fúnebre d'une marionette*, de Gounod; la polka de flautin (*Colibri*), de Selenik, cuyo solista, el Sr. Viglietti, fué llamado ante el público, que le aplaudió muchísimo, con justicia; la *Marcha de las Antorchas*, de Meyerbeer; el andante del cuarteto de Haydn, y el célebre *pizzicato* de Taubert, que se tocó tres veces, á instancias del numeroso auditorio que asistió al undécimo concierto de los Jardines.

Enviamos nuestro modesto aplauso á la Sociedad Union Artístico-Musical, origen de estas líneas, escritas á vuela pluma, y nuestros plácemes al maestro Chapí, dignísimo director de aquella respetable corporación artística.

A la hora de entrar en máquina LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, se está efectuando el duodécimo concierto en los Jardines del Buen Retiro, con sujeción al siguiente programa:

PRIMERA PARTE.—1.º Overtura de *Le Billet de Marguerite*, Gevaert.—2.º *Capricho-Bolero* (1.ª vez), Llanos.—3.º *Chantilly*, vales (2.ª vez), Waldteufel.

SEGUNDA PARTE.—1.º Overtura de *Cleopatra*, Mancinelli.—2.º Gran fantasía sobre motivos de *La Africana*, arreglada por Arban, Meyerbeer.

TERCERA PARTE.—1.º Sinfonía de *Guillermo Tell*, Rossini.—2.º *Andante* de la 5.ª sinfonía, Beethoven.—3.º *Media noche*, polka (1.ª vez), Waldteufel.

Hemos recibido varias cartas de algunos de nuestros suscritores en las que se nos ruega que publiquemos el *Capricho Vasco* de Sarasate para piano solo.

Deseosos de complacer siempre á nuestros constantes favorecedores, ofrecemos desde luego acceder en no lejano plazo á la atenta súplica que se nos ha dirigido.

Agradeceremos muchísimo á *El Arte*, de Barcelona, que cuando nos honre copiando algunos trabajos literarios de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, se sirva citar la procedencia de los mismos; pues nada perderá con esto el apreciable colega barcelonés.

Hemos recibido la visita de *El Porvenir*, de Sevilla, la *Crónica de Cádiz y su provincia*, *La Voz de la Mancha*, de Ciudad-Real, y *El Telégrama*, de la Coruña.

Corresponderemos al buen recuerdo de tan apreciables colegas.

Procedente de Montevideo y Buenos-Aires, donde ha cantado con aplauso, ha llegado á esta corte el distinguido tenor de zarzuela D. Sebastian Beracoechea.

Dámosle la bienvenida.

#### PROVINCIAS

LUGO.—La compañía de verso y baile que actuaba en esta ciudad, ha

terminado sus compromisos en la misma, habiendo salido inmediatamente para Santiago, donde dará un corto número de representaciones.

ALICANTE.—Los festejos que prepara esta ciudad para los días 3 y 4 del próximo mes de Agosto, consistirán principalmente en bailes populares acompañados de dulzainas y tamboriles, cabalgata histórica, que recordará la dominación romana, goda y árabe que tuvo aquella, y un gran concierto vocal é instrumental, que tendrá lugar en el pabellón levantado al efecto en la plaza de Alfonso XII.

SAN SEBASTIAN.—El día 17 del actual tuvo lugar la inauguración de la temporada de verano, por la compañía de verso y zarzuela, en el teatro Principal. Refiriéndose á la función inaugural, dice *El Diario* de aquella ciudad:

«La señora Hijosa fué muy aplaudida desde su presentación en la escena, y llamada al palco escénico en las dos obras que tomó parte.

»La señora Perlá y el Sr. Carceller son dos notabilidades en su género, y se vieron precisados á repetir todos los números de música que cantaron.»

\*\*\*

El sábado 23 inauguró sus tareas la compañía lírico-italiana en el teatro del Circo, el cual fué al efecto convenientemente restaurado en la parte de pintura y decoración. Púsose en escena la ópera *Aida*, que fué magistralmente interpretada por todos los artistas, distinguiéndose la prima donna Sra. Remondini, la contralto Sra. Treves, el barítono señor Laban y el bajo Sr. Ulloa. El desempeño de dicha obra fué habilmente secundado por el cuerpo de coros y por la orquesta bajo la acertada é inteligente dirección del maestro D. Manuel Perez. Los artistas fueron también muy aplaudidos, así como muy celebradas las decoraciones y atrezzo con que la empresa quiso adornar la audición de la obra maestra del más popular de los compositores italianos.

PALENCIA.—El teatro de dicha ciudad ha sido concedido á D. Leonardo Pastor, el cual se ocupa actualmente de contratar artistas para la formación de una buena compañía de zarzuela, para la próxima campaña teatral.

FERROL.—Con motivo de la visita que harán SS. MM. á esta departamental ciudad, se han dado las consiguientes órdenes para que el día 1.º de Agosto próximo se trasladen á dicho punto las músicas de artillería, infantería de Marina y cazadores de Reus, de guarnición actualmente en la Coruña, capital de Galicia.

CÁDIZ.—Procedente de Sevilla, ha llegado á esta ciudad la compañía de zarzuela que dirige el maestro Cereceda, donde continuará y terminará la temporada cómica de verano.

JEREZ.—En el Principal de dicha ciudad debió tener lugar el sábado último una función dramática, aprovechando la circunstancia de pasar por dicho punto, con dirección á Sanlúcar, el distinguido actor D. Antonio Vico. Para dicha función estaba señalado *El gran Galeoto*, última obra de Echegaray.

#### EXTRANJERO

En Bérgamo se pondrá en escena durante la temporada de ferias una nueva ópera del maestro Podestá, titulada *I Burgravi*.

Uno de los principales atractivos del jardín zoológico de Berlín, es una orquesta compuesta de 24 trompas, artísticamente dirigida por Kosleck.



Dicen de Weimar, que el abate Liszt resbaló en la escalera, al regresar á su casa, habiéndose visto precisado á guardar cama á consecuencia de una lesion interna en los pulmones.

El gran artista inspira serios cuidados.

Merskirch, ciudad natal de Corradino Krentzer, va á erigirle un monumento. Corradino Kerentzer, que gozó hace algunos años de bastante boga: justificada por su melódico estilo, es autor de una famosa obra titulada, *Una noche en Granada*.

Anuncian de París que en el concierto de orfeones celebrado el día 8 de Julio en el Trocadero, la sociedad coral de Mr. A. Chevé obtuvo el primer premio destinado á los coros de mujeres, con un coro á tres voces titulado: *Bon jour*, letra de Julio Ruelle, música de Alfredo Mutel.

Prepárase en Weimar una representacion *dramática* del oratorio de Liszt, *S. Elisabetta*.

Leemos en un periódico:

«Donizzeti escribió al editor Ricordi: «Ya que me dispensas el honor de elegir la dedicatoria del *Elixir d' amore*, te lo agradezco infinito, y esta será: *Al bello sexo de Milan*... ¿Quién más que ellas saben destilarlo y quien mejor que las mismas servirlo?»

«El *Elixir d' amore*, la más graciosa, la más original ópera bufa que se haya escrito en Italia, despues de la obra maestra del gran Rossini *El barbero de Sevilla*, fué escrito en quince días. ¿En qué maestro compositor se encuentra hoy esa *difícil facilidad* que tanto admiramos en los autores del *bel canto*, tan injustamente deprimidos por la ignorancia, de los inteligentes de nuevo cuño? Hoy por hoy, al cabo de quince ó veinte meses de trabajo, se terminan óperas que apenas viven tres ó cuatro noches. La música, por desgracia, está en una lamentable decadencia, y sus compositores, á falta de génio, tienen que echar mano de rebuscados y atronadores efectos de instrumentacion que no alcanza el público celeste. Asi es que de las sesenta ú ochenta óperas que anualmente se escriben en Italia sólo una ó dos logran sostenerse.»

La academia filarmónica de Basilea acaba de adquirir una magnífica biblioteca artística de un particular, para enriquecer y aumentar el número de volúmenes con que hoy cuenta la que aquel centro musical posee.

A fines del año próximo pasado la biblioteca de dicha academia contaba ya muy cerca de cuatro mil volúmenes; ahora creemos que el número de obras se elevará con el nuevo aumento, á seis mil, en re obras suizas, italianas, alemanas y francesas.

¡¡Españolas, ninguna!!

En el teatro de la Ópera de Viena se ha dado, con la cooperacion de la compañía del Burgtheater, una representacion de la *Antigone*, de Sófocles, con coros de Mendelssohn. La parte de Antigone fué desempeñada por la señora Carlota Walter, célebre actriz austriaca.

Se ha incendiado el teatro lírico de Ric-Janeiro, *As Novedades*, sin que haya podido utilizarse nada de cuanto servia para las representaciones escénicas.

Se han llevado á efecto varios ensayos en algunos teatros de París del teléfono para la audicion de los espectáculos á distancias más ó menos largas, habiendo dado resultados satisfactorios.

Creemos que se extenderá muy pronto el uso del teléfono, con el objeto que se propusieron los ensayadores de París.

El 1.º del próximo Octubre se abrirá en Berlin un nuevo Conservatorio de música, institucion privada, dirigido por el distinguido compositor señor Scharwenka. Conservará el puesto de honor el estudio de los clásicos, pero la música moderna tendrá una parte más importante de la que se le concede en el Conservatorio oficial.

Han terminado las reparaciones que se estaban practicando en el teatro de la Moneda de Bruselas.

M. Brand, primer maquinista del teatro de Darmstadt, trabaja activamente en Bayreuth, bajo la direccion de Ricardo Wagner, con objeto de preparar lo necesario para las representaciones de la ópera *Parcival*, cuya *mise en scene* ofrece bastantes dificultades.

El teatro de Ruan, actualmente en construccion, será terminado é inaugurado en los primeros meses del año de 1882.

La representacion gratuita del 14 en la Ópera de París fué magnífica bajo todos conceptos. Cantóse *Roberto el Diablo* por MM. Villaret y Boudouresque, y Mme. Defranc y de Vere.

El inmenso gentío que llenaba el soberbio edificio aplaudió con frenesí la incomparable obra de Meyerbeer.

En el intermedio del cuarto al quinto acto, M. Boudouresque, con una bandera en la mano, cantó *La Marsellesa* con acompañamiento de coros. Al llegar á la última estrofa, los espectadores se levantaron en masa y entonaron el himno nacional.

El entusiasmo fué indescriptible.

## CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Bilbao.....—N. V.—Renovada suscripcion hasta fin de Setiembre.

Játiva.....—F. R.—Id. id. id.

Ferrol.....—C. S.—Id. id. id.

Barcelona...—M. J.—Id. id. id.

Gerona.....—J. Y.—Anotada la suscripcion hasta fin de año: remitimos los números publicados de Julio.

Villacastin...—E. R.—Tomamos nota de sus deseos, que cumpliremos en breve.

Zamora.....—G. O.—Renovada suscripcion hasta Diciembre.

Zaragoza....—N. C.—Id. id. id. hasta fin Setiembre.

Idem.....—T. M.—Id. id. id. id.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

En España. . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año.
En Portugal. . .	30 » 56 » 108 »
Extranjero. . .	36 » 68 » 132 »
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	
En Méjico, y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Número suelto, UNA PESETA.**

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm. 2.



ALMACEN DE MÚSICA

Y

PIANOS

ZOZAYA

EDITOR

REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.  
Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.  
Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.  
Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

## OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Peña y Gofí.....—Zortico para piano.  
Fliege.....—Serenata chinesca.  
Idem.....—Beso de amor, musette.

## ULTIMAS PUBLICACIONES

Sarasate.....—Precioso Capricho vasco para piano solo y canto y piano.  
Fahrbach.....—El Despertador.  
Zabalza.....—Tres nocturnos para piano.  
Desormes.....—Pst, Pst, Pst, para id., orquesta y banda.  
Fahrbach.....—Toujours Galant.  
Breton.....—A Lisboa, gran galop de concierto.  
Valverde.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.  
Oscar de la Cinna.....—Album morisco para piano.  
Idem.....—Siete pensamientos pósticos para id.  
Idem.....—Dans les montagnes de l'Espagne, seis composiciones de salon para piano.  
Fahrbach.....—Estefanía, para id. y orquesta.  
Trueba.....—Mia madre, melodía para canto y piano.  
Rebollar.....—Las Golondrinas, id. id.

## APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—Los Chichones, un acto.  
Breton.....—El Campanero de Begoña, tres actos.  
Chueca y Valverde.....—La Cancion de la Lola, un acto.  
Idem.....—Las Ferias, un acto.  
Rubio.....—El Pañuelo de Yervas, dos actos.  
Idem.....—Historias y Cuentos, dos actos.  
Idem.....—La Salsa de Aniseta, un acto.  
Idem.....—Periquito, tres actos.  
Rubio y Espino.....—En la Calle de Toledo, un acto.  
Mangiagalli.....—Picio Adan y Compañía, un acto.

## APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Juarranz.....—Dos pasodobles para banda militar y piano  
1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.  
Desormes.....—Pst, Pst, Pst, polka para id., y orquesta.  
Kéler Béla.....—Retreta Austriaca.  
Fliege.....—R'gente Gavota.  
Rubio.....—Periquito, paso doble.  
Idem.....—Pañuelo de Yervas, paso doble, N.º 1.  
Idem.....—Idem id. N.º 2.  
Satias.....—Tiket, polka.  
Romea.....—Archiduquesa, polka.  
Costa.....—Cristina, mazurka.

## OBRAS DE MODA

Célebres danzas húngaras. . . . . Brahms.  
Pasa calle. . . . . Breton.  
Fantasia morisca. . . . . Chapi.  
Marche d' une marionnette. . . . . Gounod.  
Célebre minuetto. . . . . Boccherini.  
Danse Macabre. . . . . Saint-Saens.  
L' Ingénue, gavotte. . . . . Arditi.  
Elegia á Rossini. . . . . Giner.  
Minuetto «Recuerdo de un sarao». . . . . Idem.  
Serenata Española. . . . . Valle.  
Rondo Característico. . . . . Santamarina.  
Polonesa de Concierto. . . . . Gimenez.  
Regente, gavota. . . . . Fliege.  
Pavana de Luis XIV. . . . . Brisson.  
L' inmensité, walses. . . . . Gregh.  
Emperador, gavota. . . . . Morley.

Violeta-Strauss, walses. . . . . Groger.  
Mirtos de Oro, walses. . . . . Fahrbach.  
Amour del emmes id. . . . . Idem.  
Esprit Viennois, walses. . . . . Idem.  
Ebrio de amor, polka. . . . . Idem.  
El despertador id. . . . . Idem.  
Tout á la joie, id. . . . . Idem.  
La dame de Cœur id. . . . . Idem.  
Le Verre en main id. . . . . Idem.  
Souvenir, id. . . . . Idem.  
Tirolés, mazurka. . . . . Idem.  
La Cigüeña, galop. . . . . Idem.  
Legende de la Foret, id. . . . . Strauss.  
Joli-Printemps, id. . . . . Idem.  
Sueños de amor, id. . . . . Kaulich.  
Horas felices, id. . . . . Idem.

Lágrimas del Cielo, id. . . . . Kaulich.  
Día de moda, id. . . . . Ametller.  
Stamoul, id. . . . . Quilez.  
Adelaida, id. . . . . Idem.  
Tiket, polka. . . . . Satias.  
Diana, id. . . . . Aniebas.  
Las Amazonas, id. . . . . Espino.  
El Loro, id. . . . . Rubio.  
Plum Puding, id. . . . . Romea.  
Archiduquesa, id. . . . . Idem.  
Salacia, mazurka. . . . . Iglesias.  
Cristina, id. . . . . Costa y Nogueras.  
¿Para mí? id. . . . . Zabalza.  
La Cariñosa, id. . . . . Muñoz y Lucena.  
Los Floretes, id. . . . . Rubio.  
Los Mosqueteros, rigodones. . . . . Hernandez.

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

## GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la ce ebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselet, de Marsella y Bord.

## DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construccion.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y trasporte hasta el punto de consignacion.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.